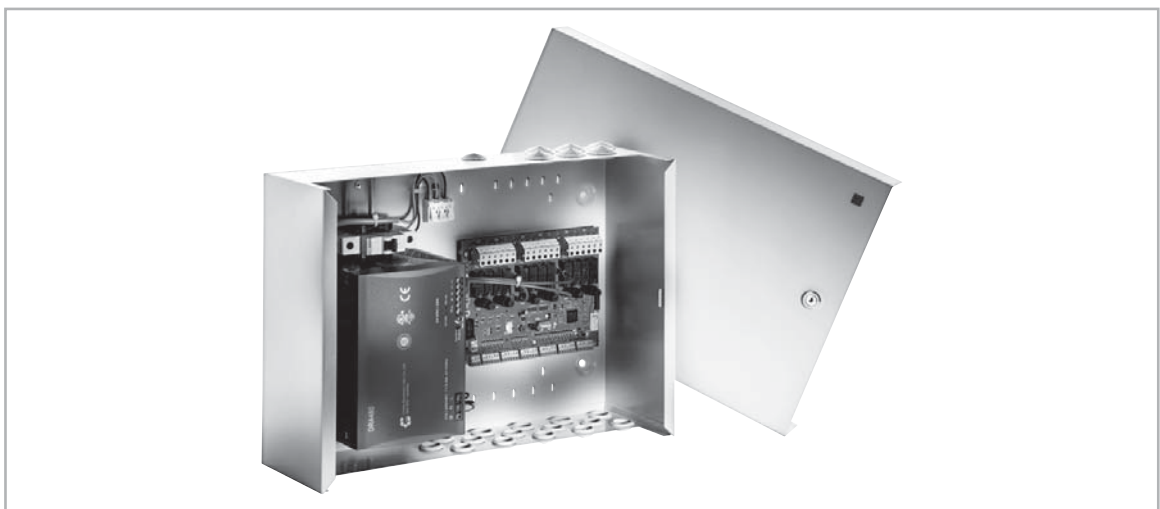


aumüller

Инструкция по монтажу



LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A - Блок вентиляции - 24 V DC C€



01	Значения символов Предостережения Указания по технике безопасности Директивы и нормы	3 - 8
02	<div>10 A</div> <div>24 A</div> <div>30 A</div> Техпаспорт: LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A - Блок вентиляции 24 V DC	9
03	<div>10 A</div> <div>24 A</div> <div>30 A</div> План подключения: LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A - Блок вентиляции 24 V DC	10
04	Техобслуживание Хранение и утилизация Назначение Гарантийные обязательства Ответственность	11 - 12
05	Сертификаты	13 - 15
06		
07		
08		

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ






Список сокращений	
Все нижеуказанные сокращения Вы встретите в инструкции. Все единицы измерения в данной инструкции, если нет других пометок, даны в мм. Допустимые отклонения согласно DIN ISO 2768-m.	
aP	Открытый монтаж
BxHxT	Ширина x Высота x Глубина
CAN	Модуль CAN-шины
CM	Модуль контроля
COMM	Общее подключение
DIN	Немецкий Институт Стандартизации
DM	Модуль привода
EN	Европейская норма
IN	Вход
LZ	Время поставки
OUT	Выход
PG	Ценовая группа
PM	Модуль управления
PS	Питание
RAL	Немецкий Институт по обеспечению качества продукции и соответствия характеристикам
RM6	Релейный модуль
RWA	Тепло-и дымоудаление
SM	Сенсорный модуль
uP	Скрытый монтаж
WM	Погодный модуль
WRG	Датчик направления ветра




Единицы измерения	
°C	Градус Цельсия
A	Ампер
Ah	Ампер-час
Kg	Килограмм
m	Метр
min	Минуты
mm	Миллиметры
N	Ньютон
s	Секунды
Stck.	Штука
V	Вольт
VE	Упаковочная единица
Vpp	Остаточная пульсация (Напряжение Пик-Пик)
W	Ватт
Ω / k Ω	Ом/ Килоом

Общие символы	
AC	Переменный ток (50Hz / 60Hz)
DC	Постоянный ток
I	Электрический ток
L	Длина
ME	Модульная единица
NC	Контакт „открыть“ (нормально закрывание)
NO	Контакт „закреть“ (нормальное открывание)
P	Электрическая мощность
R	Электрическое сопротивление
U	Электрическое напряжение
Um	Переключатель

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ:

Следует обязательно принимать во внимание знаки, используемые в данной инструкции. Символы имеют следующие значения:

	ОПАСНО	Несоблюдение данного указания может привести к необратимым травмам, а также смерти.
	ВНИМАНИЕ	Несоблюдение данного указания может привести к необратимым травмам, а также смерти.
	ОСТОРОЖНО	Несоблюдение данного указания может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.
	ВАЖНО	Несоблюдение данного указания может повлечь за собой материальный ущерб.
	Особое указание	для оптимальной установки и монтажа
	Указание для конфигурации установки	с помощью бесплатного программного обеспечения производителя блока управления (USB-соединение).

	Внимание / Предупреждение Опасность повреждения электрическим током.
	Внимание / Предупреждение Опасность заземления при работе устройства.
	Внимание / Предупреждение Опасность повреждения/ Деструкция блоков управления, приводов и/ или окон.

ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА

Данная инструкция предназначена для компетентного персонала, обладающего электротехническими знаниями, и сотрудников службы эксплуатации, прошедших инструктаж и обучение по системам для естественного дымоудаления (NRA / RWA) и для проветривания с помощью автоматизированных окон.

ВНИМАНИЕ Это устройство не предназначено для того, чтобы им пользовались лица (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными

способностями или лица, у которых недостаточно опыта и/или знаний для пользования данной техникой, кроме тех случаев, когда за ними присматривает ответственное за их безопасность лицо или они получают от этого лица указания, как нужно пользоваться прибором. Если рядом с установкой находятся дети, то они должны находиться под присмотром взрослых. Детям запрещается проводить ТО и чистку устройства без контроля со стороны взрослых.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Область применения

Этот блок управления служит для электромоторного открывания и закрывания окон на фасадах и крышах зданий и сооружений.

Основная задача продукта - в случае пожара отвод дыма и вредного угарного газа, спасение человеческих жизней и сохранение имущества. Кроме того, автоматизированные фрамуги, в сочетании с подходящим блоком управления, обеспечивают **доступ свежего приточного воздуха** в здание для создания благоприятного климата.

Вследствие установки электропривода на движущийся оконный элемент мы получаем так называемое „автоматизированное окно“, чьи характеристики по безопасности отвечают требованиям Директив по машиностроению ЕС 2006/42/EG.

ВАЖНО

Блок управления или панель управления предназначена для управления таким окном. Там, где это необходимо, в этой инструкции по монтажу даны указания на возможные опасности и риски, которые могут возникнуть вследствие эксплуатации такого окна.

Использование по назначению согласно Декларации соответствия

Блок управления как часть здания предназначен для несъемного монтажа и электроподключения

Согласно прилагаемой Декларации соответствия блок в комбинации с электроприводом компании Aumüller может быть использован на автоматизированном окне **без актуальной оценки риска на месте работ** с целью:

- Естественной вентиляции
 - высота установки привода минимум 2,5 m от уровня пола или
 - ширина открывания основного притвора автоматизированного элемента < 200 мм при одновременной скорости основного притвора в направлении закрывания < 15 мм/сек.
- Естественного дымоудаления NRWG по нормам EN12101-2 без двойной функции для проветривания.

ВНИМАНИЕ

Возможные участки заземления и травмирования на нижнеподвесных или поворотных створках, чей нижний кант расположены на высоте ниже 2,5m над уровнем пола, находятся под контролем устройств управления!

Как производитель мы несем ответственность за разработку, производство и сбыт качественных и надежных в использовании оконных электроприводов. Однако мы не можем напрямую контролировать применение нашей продукции. Поэтому мы обращаем Ваше внимание на следующее:

- **Застройщик или уполномоченное им лицо (архитектор, проектировщик) по праву обязан уже на стадии проектирования оценить потенциальную угрозу и опасность для людей, которая может исходить от автоматизированных фрамуг и внешних устройств управления в ходе их использования, установки, параметров открывания, а также вследствие предусмотренного вида монтажа, а также прописать все правила по технике безопасности.**
- **Лицо, ответственное за установку „автоматизированных фрамуг“, обязано реализовать предусмотренные меры по безопасности на месте установки, или в случае если они не прописаны, произвести оценку риска, выявить и минимизировать остаточные риски.**

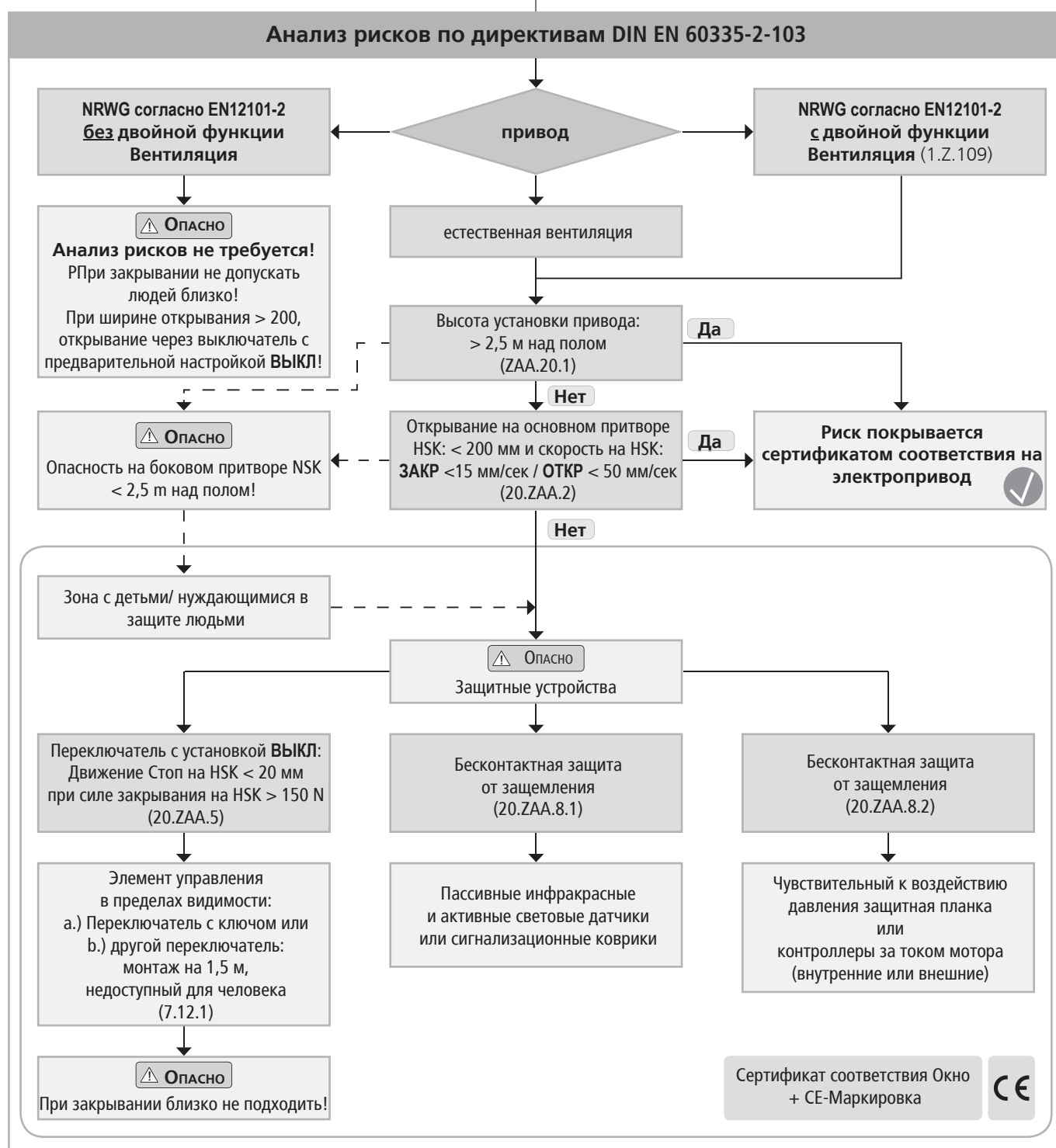
ВАЖНО

Подключив оконные электроприводы к блоку управления и запустив их в эксплуатацию, лицо, проводившее работы, становится производителем автоматизированного окна! И данное лицо обязано произвести оценку рисков всей системы по Директивам 2006/42/EG, если применение или режим работы блока управления или подключенных к нему приводов отличаются от своего стандартного применения по назначению!

Необходимость оценки рисков на месте работ по причине прогнозируемого ошибочного использования. При использовании автоматизированных фрамуг для естественной вентиляции обязательно необходима оценка риска по Директивам машиностроения 2006/42/EG при следующих условиях:

- высота монтажа привода < 2,5 м над полом и
- ширина открывания на основном притворе HSK > 200 мм, или
- скорость закрывания на основном притворе HSK > 15 мм/сек, или
- скорость открывания на основном притворе HSK > 50 мм/сек, или
- сила закрывания на основном притворе HSK > 150 N

При анализе рисков можно следовать схеме последовательности операций, которая также включает в себя меры по безопасности согласно директив EN 60335-2-103/2016-05.



ВАЖНО

Мы рекомендуем использовать исключительно компоненты системы **Aumüller**, так как их совместимость тщательно проверяется на заводе. **Aumüller** не гарантирует работу оборудования в системе компонентов других производителей. Для использования и подключения оборудования способами, не упомянутыми в данной инструкции, необходимо письменное разрешение со стороны **Aumüller**. Использование не авторизованных **Aumüller** способов применений и компонентов считаются не соответствующими назначению, даже если при вводе в эксплуатацию было доказано их безупречное функционирование (например, в ходе работ приема-передачи).

Основные функции блоков управления RWA:

- управление электромоторными 24V-приводами для дымоудаления в случае пожара и для контролируемой естественной вентиляции.
- обработка сигналов запуска от ручных и автоматических датчиков дыма, а также от Центрального Пульты Пожарной Охраны Объекта.
- обеспечение аварийного питания с помощью аккумуляторов для обеспечения функций безопасности в случае пожара при сбое питания.
- контроль на неисправность системы электропитания всех важных подключений.
- различные возможности автоматического и ручного управления для контролируемой естественной вентиляции (например, при помощи датчиков дождя и ветра).
- передача сигналов важных состояний установки для внешней обработки (требует дополнительные части)
- удобная конфигурация и параметрирование установки через ПО.
- при необходимости возможно интегрирование во внешнюю систему шин.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Для безопасности граждан важно следовать данным инструкциям. Сохраняйте инструкции на протяжении всего срока эксплуатации блока.

Опасность защемления! Окно может закрыться автоматически!



Сила давления достаточна для того, чтобы при неосторожном обращении раздавить пальцы рук.

Область применения

Блок управления следует применять только в соответствии с его назначением. Другие виды применения необходимо согласовывать с производителем.

Монтаж

Эта инструкция предназначена для квалифицированных электромонтеров и компетентных специалистов, которые знакомы с монтажом механических и электромоторных приводов и блоков управления.

Крепление и крепежный материал

Необходимый крепежный материал должен быть подобран под существующую нагрузку.

Места заземления и травмирования

Чтобы избежать травмирование, места возможного заземления и зажатия между створкой окна и рамой до высоты установки в 2,5 метра над уровнем пола, необходимо оборудовать соответствующими устройствами против заземления. Например, можно использовать контактные и бесконтактные устройства, которые при нажатии или остановке человеком, останавливали бы движение механизмов. Предупредительный знак обязательно должен быть четко виден на элементе открывания.

Монтаж проводки и электрическое подключение

Монтаж электрической проводки и подключение электрики могут производить только подрядные организации, имеющие на это разрешение. Ни в коем случае никогда не эксплуатировать приводы, блоки управления, элементы системы управления и датчики при напряжении и подключениях, не соответствующих указанным в инструкции значениям.

Планирование и расчет кабельной сети вменяется в обязанности генподрядчика или его субподрядчиков и должно быть произведено согласно законных принятых норм.

ВАЖНО

При монтаже следует соблюдать определяющие нормы, а именно:

- VDE 0100 Оборудование силовых установок до 1000 V
- VDE 0815 Монтажный кабель и проводка
- Нормы по установке электропроводки (MLAR).



Сетевой провод подключения на месте работ необходимо отдельно защитить предохранителем и установить многополюсные устройства отключения. После открытия корпуса блока детали под напряжением будут открыты для доступа. Поэтому перед проведением работ внутри блока установку нужно заранее отключить от источника питания и аккумуляторов.

Выбор типа кабеля, длины и сечения проводки необходимо произвести в соответствии с техническими данными. Тип проводки следует определить совместно с органами, ответственными за данный вопрос на месте проведения работ, и организацией по энергоснабжению. Низковольтный кабель (24V DC) нужно прокладывать отдельно от линии электропередачи. Гибкие провода нельзя заштукатуривать. Для выпускных проводов необходима разгрузка от натяжения провода.



Проводка должна быть проложена так, чтобы ее не нужно было ни обрезать, ни перемещать, ни сгибать. Рекомендуется провести и запротоколировать измерения сопротивления изоляции кабельной сети установки.

Зажимы проверить на прочность винтовых соединений. Проверить концы кабеля. Обеспечить доступ к распределительным коробкам, клеммным соединениям и внешним устройствам управления привода для проведения ТО.

Ввод в эксплуатацию, работа и техобслуживание

После установки и после каждого внесенного изменения в конструкцию обязательно проверять все функции установки. После завершения работ по монтажу установки следует разъяснить конечному пользователю все важные моменты по эксплуатации. Необходимо указать ему на остаточные риски. Следует разъяснить конечному пользователю все о целевом использовании приводов и указать на правила техники безопасности.

ВАЖНО

Нанести предупредительные наклейки!

При сборке электроприводов с соединительными элементами на фрамуге, а также их подключении к внешнему устройству управления следует обратить особое внимание на переходные устройства, которые складываются из механических и электрических характеристик отдельных деталей.



ВНИМАНИЕ

Необходимо учитывать и соблюдать все данных монтажных инструкций соответствующих электроприводов!



ОПАСНО

Посторонние лица не должны находиться рядом с оконной фрамугой, если включен выключатель с настройкой ВЫКЛ (Кнопка) или если закрывается окно, которое было открыто после сигнала о пожаре!

Элемент управления выключателя с настройкой ВЫКЛ должен находиться в четкой зоне видимости окна, но на удаленном расстоянии от движущихся частей; если на месте работ нет выключателя с ключом, то его необходимо установить на расстоянии 1,5 м на уровне пола, тем самым ограничив доступ к нему посторонних лиц!

Детям не разрешается играть с устройствами управления, а пульты управления следует держать вне зоны досягаемости детей!



ОПАСНО



ОПАСНО



Перед началом работ с установкой отключить сетевое напряжение и резервное питание (н-р, аккумуляторы) и предотвратить ее самопроизвольное включение. В ходе проведения работ с блоком обеспечить защиту рабочего места от несанкционированного доступа. Удостовериться, что посторонние люди не смогут проникнуть внутрь блока.

Инструкции по монтажу отдельных системных компонентов (датчики дыма, системы дымоудаления NRWG, электроприводы и др) являются частью документации общей системы и должны храниться ответственным и уполномоченным лицом как и инструкции по установке и эксплуатации на протяжении всего срока эксплуатации системы.



ВНИМАНИЕ

Перед запуском тщательно перепроверить все функции установки.

Программное обеспечение

Блок управления сконфигурирован на заводе-изготовителе для целевого использования (стандартная конфигурация). С помощью ПО, разработанного специально для таких блоков, возможно быстрое и легкое изменение заводских настроек в соответствии с требованиями заказчика. Кроме того, статус системы можно сохранить, отозвать и распечатать.

Информация о стандартных конфигурациях, которые можно изменить, особенно отмечена в этой инструкции. Программное обеспечение входит в комплект поставки. Полный объем функций, которые не входят в нелегализованную версию ПО, предоставляет лицензия на платной основе.



Системные требования (см.Главу „Конфигурация системы ЧЕРЕЗ ПО“) перед монтажом должны быть проверены. С момента проведения монтажа вступает в силу „Статья о предоставлении стандартного программного обеспечения как части поставки“ Центрального союза электротехнической и электронной промышленности“ (ZVEI).

См.сайт нашей компании:

Компания Aumüller Automatic GmbH.
(www.aumueller-gmbh.de)



Программное обеспечение для конфигурации блока управления практически исключает все повреждения из-за возможных ошибочных настроек. Мы обращаем Ваше внимание на то, что компания Aumüller не несет ответственности за ущерб, возникший в ходе использования нашего ПО, так как Aumüller как разработчик ПО не может оказать влияние на безупречность операционной системы и ее правильную конфигурацию.

Поэтому мы настоятельно рекомендуем надежно защитить операционную систему и ПО против взлома (например, при помощи пароля и т.д.), а также запросить разработчика провести обучение для Вашего персонала.

Запасные части

Компоненты установки можно заменять только запасными деталями этого же производителя. При использовании чужой продукции фирма не несет ответственности за оборудование и не сможет осуществить сервисное обслуживание. Если Вам нужны запасные части или крепления, используйте, пожалуйста, исключительно оригинальные запасные части завода-изготовителя.

Внешние факторы

Продукт следует беречь от механического воздействия, колебаний, влажности, коррозионно-активных испарений и прочих вредных внешних факторов, только если на использование оборудования при одном или нескольких таких внешних факторов не было получено разрешение от производителя.

• Работа:

Внешняя температура: -5 °C ... +40°C
Относительная влажность: < 90% до 20°C;
< 50% до 40°C;
без образования конденсата

• Транспортировка / Хранение:

Температура хранения: 0°C ... +30°C
Относительная влажность: < 60%

Правила и директивы по технике безопасности

При работе у здания, в здании или на фасаде здания следует принимать во внимание и соблюдать Правила и нормы по технике безопасности (UVV) и Правила по охране труда Объединения отраслевых страховых союзов (BGR).

Декларация о соответствии

Электропривод произведен и проверен согласно европейских норм и директив. Об этом свидетельствует Декларация о соответствии. Вы сможете использовать систему только, если на все системное оборудование есть Декларация о соответствии стандартам.

Если электропривод эксплуатируется не в соответствии со своим целевым назначением, следует провести оценку риска для всей системы автоматизированных фрамуг и оформить декларацию соответствия согласно Директив по машиностроению 2006/42/EG.

ДИРЕКТИВЫ И НОРМЫ

При монтаже и электрическом подключении следует соблюдать принятые и актуальные на текущую дату в стране законы, предписания и нормы.

Например:

Специальные строительные нормы, как:

- Директивы по промышленному строительству
- Нормы по строительству объектов общественного значения и т.д.

MLAR

Нормы по установке электропроводки

Нормы местных энергоснабжающих организаций EVU Предписания BG

такие как ASR A1.6 и 1.7, заменяющий норму BGR 232

Прочие нормы, такие как, например:

EN 60335-2-103 Безопасность электроприборов

EN 60730-1 Автоматические электронные устройства управления

EN 12101-10 / prEN 12101-9 (ISO 21927-9/10)

Установки для тепло-и дымоудаления

DIN 4102-12

Огнестойкость кабельных систем

VDE 0100

Разработка силовых установок до 1000 V

VDE 0298

Использование кабеля

VDE 0815

Кабель и проводка

VDE 0833

Установка тревожной сигнализации

VdS-Директивы: 2593, 2581, 2580, 2592

Правила по технике безопасности

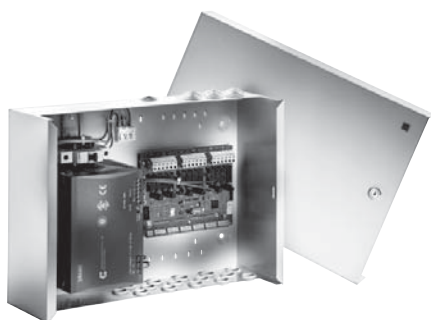
Особенно **VBG 1** „Общие предписания“ и **VBG 4**

„Электрическое оборудование и средства производства“.

В случае продажи, монтажа и ввода оборудования в эксплуатацию за пределами Германии там действуют актуальные на текущую дату национальные законы, предписания, нормы и правила по технике безопасности.

Организация, которая будет осуществлять монтаж, ответственна за монтаж, подключение в установленном порядке и оформление Декларации соответствия согласно нормам ЕС.

ТЕХПАСПОРТ: **LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A -
Блок вентиляции 24 V DC**

10 A**24 A****30 A****LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A - Блок вентиляции 24 V DC**

Применение:	Блок вентиляции с блоком питания для управления приводами 24 V DC для ежедневного проветривания, с 6 линиями вентиляции.
Рабочее напряжение:	230 V AC (195 – 253 V AC, 50/60 Hz)
Напряжение на выходе:	24 V DC (20 – 28 V DC / 2 Vpp)
Входы:	6x Линия кнопки вентиляции с 2 приоритетами (P3: LOW-НИЗКИЙ; P2: HIGH-ВЫСОКИЙ) 1x Вход для всех выходов блока ОТКР/ЗАКР (P1)
Выходы:	6x Линий приводов 1x 24 V DC / 500 mA (н-р, для датчика дождя)
Индикаторы:	Работа, Напряжение на выходе в напр.ОТКР/ЗАКР
Разъемы:	для опционального модуля шины (LON / KNX)
Корпус:	аР, листовая сталь, RAL 7035 (светло-серый)
Размеры (ШхВхГ):	420 x 300 x 144 мм
Клеммы подключения:	Винтовые зажимы 2,5 мм ² (жесткое примыкание)
Класс защиты:	IP30

варианты

Арт.:	660070
Мощность:	506 W
Ток на выходе:	10 A (на линию макс. 5 A)
Арт.:	660071
Мощность:	805 W
Ток на выходе:	24 A (6 x 4 A)
Арт.:	660072
Мощность:	1518 W
Ток на выходе:	30 A (6 x 5 A)

Оснащение

- DIP-переключатель для конфигурации с приоритетом P3 всех входов в режиме Самоудерживание или Автостоп.
- Входы нескольких LZ6 параллельно подключаемы. Возможно объединение входов по группам.
- Каждый выход защищен предохранителем.

Подключение: LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A - Блок вентиляции 24 V DC

LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A - Блок вентиляции 24 V DC

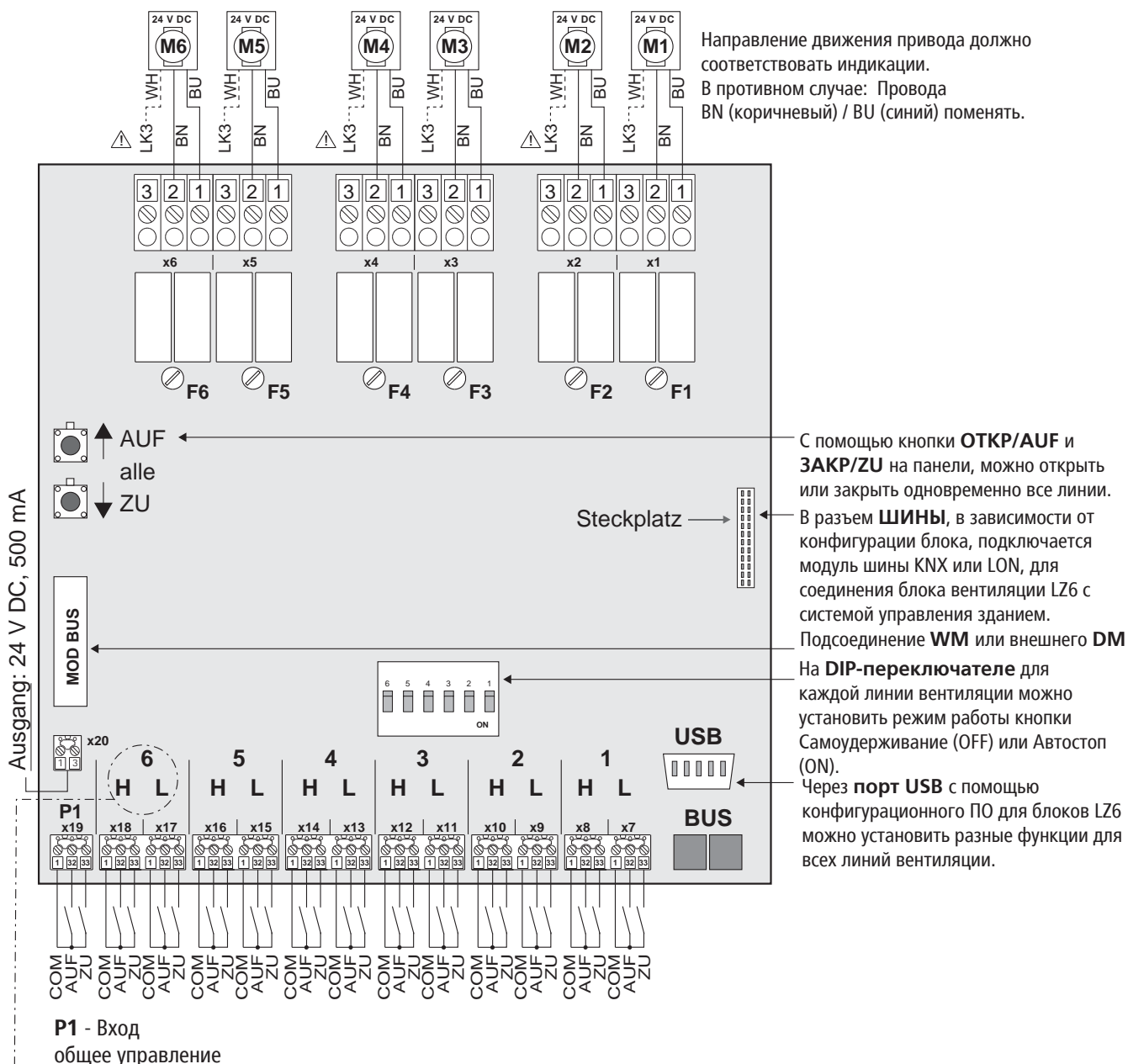


Подключение проводить в обесточенном состоянии!
Напряжение питания отключить и обеспечить невозможность повторного включения!



Разрешается подключать только приводы **24 V DC**
Подключение **LK3** только с приводами **Аумюллер** серии **S12**!

Направление движения привода должно соответствовать индикации.
В противном случае: Провода **BN** (коричневый) / **BU** (синий) поменять.



Ausgang: 24 V DC, 500 mA

P1 - Вход
общее управление

H (P2) = HIGH - высокий приоритет
L (P3) = LOW - низкий приоритет
для переключения

Помимо кнопки вентиляции можно также подключать таймер, датчик температуры, влажности, или контакты системы управления зданием.

BK	=	черный
BN	=	коричн
BU	=	синий
GN	=	зеленый
RD	=	красный
WH	=	белый

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Предохранители LZ6 - 10 A / 24 A / 30 A

F6	F5	F4	F3	F2	F1
5 AT (Выход на приводы)	5 AT (Выход на приводы)	5 AT (Выход на приводы)	5 AT (Выход на приводы)	5 AT (Выход на приводы)	5 AT (Выход на приводы)

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Установка должна проходить регулярное ТО, минимум раз в год (согласно действующих директив по дымоудалению) квалифицированным персоналом. Функциональность установки проверять минимум один раз в месяц.



После открытия корпуса блока детали под напряжением будут открыты для доступа! Перед каждым ТО или изменением установки (например, смена привода) необходимо отключить установку от сети и аккумуляторов и обеспечить невозможность включения (Блокировка в положении разъединения).

При проведении ТО следуйте указаниям инструкции. Все неполадки и неисправности необходимо сразу же устранить. Разрешается использовать только оригинальные запчасти производителя. Между интервалами ТО эксплуатирующей организации рекомендуется проводить минимум один раз визуальный контроль установки и занести данные проверки в протокол.

Мы рекомендуем заключить **Договор на техническое обслуживание** с одним из авторизованным партнеров производителя.

Образец договора на проведение ТО можно скачать на сайте компании AUMÜLLER AUMATIC GMBH (www.aumüller-gmbh.de).

Что должно обслуживать?

- Проверить все **подключения** (в том числе и на блоке управления, шине и источнике питания) на прочное соединение и возможные повреждения.
 - Проверить на надежное крепление **все клеммные соединения и плоский кабель**.
 - Проверить **напряжение сети** (230 V AC) и **напряжение на выходе блока питания** (26 V DC).
 - Перепроверить все **предохранительные вставки**
 - **Управление приводами** проверить на безупречное функционирование. Проконтролировать направление движения приводов. Если управление правильно, а привод все-таки работает неправильно, следует внимательно еще раз изучить инструкцию по монтажу и техобслуживанию.
 - Проверить функционирование всех **кнопок вентиляции** (движутся ли приводы в направлении, обозначенном на кнопках?)
 - При подключении **датчиков дождя и ветра** проверить их безупречную работу, в случае необходимости отрегулировать величину порога срабатывания датчика ветра.
 - С помощью системного ПО проверить **конфигурацию** и протестировать работу системы на соответствие конфигурации, заложенной в память.
- При проведении ТО подключенных компонентов решающим является инструкция по ТО.

Важные указания

- При работах с блоками управления закрыть доступ посторонних лиц к месту работ.
- Ответственность за техобслуживание целиком лежит на специалистах, проводящих ТО.
- Установки систем дымоудаления требуют ведение журнала эксплуатации, в котором должны протоколироваться все ТО. Отмеченные в журнале эксплуатационные происшествия должны находится на особом контроле (например, повторно возникающие неисправности).
- Данная инструкция по монтажу и эксплуатации является частью документов обслуживания. ТО должно проводиться только с учетом данных, приведенных в инструкции. Это касается и системных дополнений, и замены компонентов. На такие случаи рекомендуется завести отдельный протокол ТО и хранить его вместе с документами ТО.
- Допустимо применение только оригинальных запасных частей. В противном случае мы не несем ответственности за продукт и не даем гарантийных обязательств.
- Для ТО отдельных компонентов системы необходимо пользоваться инструкцией по монтажу и уходу производителя данных компонентов. В случае ее отсутствия, следует запросить ее у изготовителя. Если предписаны специальные указания по ТО (например, оборудование для дымоудаления согласно EN 12101-2), необходимо также иметь их в наличии.



При каждом ТО необходимо контролировать и протоколировать конфигурацию системы.

Процесс проведения ТО

- При работах с блоками управления закрыть доступ для посторонних лиц к месту работ.
- Ответственность за техобслуживание целиком лежит на специалистах, проводящих ТО.
- Установки систем дымоудаления требуют ведение журнала эксплуатации, в котором должны протоколироваться все ТО. Отмеченные в журнале эксплуатационные происшествия должны находиться на особом контроле (например, повторно возникающие неисправности).
- Данная инструкция по монтажу и эксплуатации является частью документов обслуживания. ТО должно проводиться только с учетом данных, приведенных в инструкции. Это касается и системных дополнений, и замены компонентов. На такие случаи рекомендуется завести отдельный протокол ТО и хранить его вместе с документами ТО.
- Допустимо применение только оригинальных запасных частей. В противном случае мы не несем ответственности за продукт и не даем гарантийных обязательств.
- Для ТО отдельных компонентов системы необходимо пользоваться инструкцией по монтажу и уходу производителя данных компонентов. В случае ее отсутствия, следует запросить ее у изготовителя. Если предписаны специальные указания по ТО (например, оборудование для дымоудаления согласно EN 12101-2), необходимо также иметь их в наличии.



При каждом ТО необходимо контролировать и протоколировать конфигурацию системы. Следующее время проведения ТО можно установить с помощью бесплатного лицензионного ПО и защитить от взлома эту информацию паролем. Сигнал о времени проведения ТО поступит в виде двухразового мигания „S“.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Блоки управления хранить только в местах, защищенных от влажности, сильного загрязнения и температурных колебаний (не более 30 °C). Упаковку удалить только перед установкой блока управления. Аккумуляторы отсоединить и хранить их отдельно, если блок управления уже находился в эксплуатации.

При хранении аккумуляторов обязательно учитывать следующее:



Свинцовые аккумуляторы хранить как можно меньше времени, так как они со временем разряжаются. Самое позднее через 7 месяцев хранения аккумуляторы необходимо подзарядить. Для подзарядки аккумуляторов использовать либо подходящее подзарядное устройство, либо подключить аккумуляторы к блоку управления и подключить его к сети. В обоих случаях время подзарядки не более 8 часов (в зависимости от степени разрядки).

После окончания срока эксплуатации блока управления, при утилизации отходов и утилизации необходимо учитывать соответствующие законодательные нормы. Блоки управления содержат пластмассу, металл, электрические элементы и блоки питания, а также аккумуляторы. Замененные аккумуляторы содержат высокотоксичные вещества и поэтому должны утилизироваться только в предусмотренных для этого местах сбора.



Перед демонтажом блока управления отсоединить его от сети!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В отношении гарантийных обязательств имеют силу:

„Общие условия поставки продукции и услуг электронной промышленности (ZVEI)“.

„Условия поставки для применяемого программного обеспечения“

Гарантийные обязательства отвечают законным требованиям страны, в которой используется привод.

Гарантия распространяется на брак материала и дефекты, которые возникают при нормальной нагрузке работы оборудования.

Гарантийный срок поставки составляет двенадцать месяцев.

Гарантийные обязательства и иски с претензиями исключены в случае имущественного ущерба и телесных повреждений, если они стали следствием одной или нескольких следующих причин:

- Использование привода не по назначению.
- Неправильный монтаж, ввод в эксплуатацию, обслуживание, техобслуживание или ремонт привода.
- Эксплуатация привода при использовании неисправных, неправильно установленных или нефункционирующих устройствах безопасности.
- Несоблюдение указаний и предписаний по монтажу данной инструкции.
- Самостоятельно выполненные монтажные изменения привода или комплектующих частей.
- Катастрофы, вызванные вмешательством посторонних лиц и форс-мажорные обстоятельства.
- Износ.

Контактным лицом по вопросам гарантии или по вопросам приобретения запчастей или комплектующие является ответственный филиал компании или компетентный партнер компании

Aumüller Aumatic GmbH,

о которых Вы можете узнать на нашем сайте

www.aumuller-gmbh.de

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Изменения продукта и установки продукта с нашей стороны могут быть произведены без предварительного уведомления. Изображения не являются обязательным к исполнению. Несмотря на максимально возможное тщательное исполнение мы не несем ответственности за содержание данной инструкции.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller
Manufacturer

aumüller

Aumüller Automatic GmbH
Gemeindewald 11
86672 Thierhaupten
Germany

Produktart | *Product type:*
Produktbaureihe | *Product series:*

Elektrische Steuereinrichtungen / Control panels
LZ1 / LZ1 KNX
LZ6 / LZ6 KNX

Ab Seriennummer | *From serial number:* **XXXXXX-XXX**
Ab Datum | *From date:* (Year-W-Week) **18W27**

Wir bestätigen die Konformität des oben bezeichneten Produktes mit folgend gelisteten EU-Richtlinien sowie Normen:
We herewith confirm the conformity of the above mentioned product with EC Directives and the standards listed below:

VERODNUNGEN / RICHTLINIEN
REGULATIONS / DIRECTIVES

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
Low Voltage Directive 2014/35/EU

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
Directive relating to Electro-Magnetic Compatibility 2014/30/EU

HARMONISIERTE NORMEN
HARMONIZED STANDARDS

DIN EN 60730-1:2012-10
DIN EN 61000-6-1:2016-05; DIN EN 61000-6-2:2016-05
DIN EN 61000-6-3:2011-09+B12012-11; DIN EN 61000-6-4:2011-09

SONSTIGE TECHNISCHE NORMEN UND SPEZIFIKATIONEN
FURTHER TECHNICAL STANDARDS AND SPECIFICATIONS

DIN EN 50491-5-1:2010-11; DIN EN 50491-5-2:2010-11 (KNX)
Montageanweisung / Installation instructions

Thierhaupten, 25.06.2018

R. Meitzer

Geschäftsführer / Verantwortlich für die technische Dokumentation
Managing Director / Head of technical documentation



Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!
The safety instructions of the supplied product documentation are to be observed!

Zertifikat



VdS Schadenverhütung
bescheinigt die Anwendung eines
Qualitätsmanagementsystems
für



aumüller

Aumüller Aumatic GmbH · Gemeindewald 11 · D-86672 Thierhaupten

Zertifikats-Nr.:	Anzahl der Seiten:	Gültig von:	Gültig bis:
S 814040	1	10.10.2017	09.10.2020

Geltungsbereich des Zertifikates:

Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Systemen für Rauch- und Wärmeabzug und natürliche Gebäudelüftung

Das Zertifikat umfasst ausschließlich das Qualitätsmanagementsystem in dem angegebenen Geltungsbereich. Die gegenwärtige Gültigkeit kann unter www.vds.de verifiziert werden.

Das Zertifikat gibt keine Auskunft über die Zertifizierung von Qualitätsmanagementsystemen oder die VdS-Anerkennungen von Errichterfirmen, Wach- und Sicherheitsunternehmen, Produkten, Verfahren, o. ä. Hierfür sind gesonderte Nachweise erforderlich.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Während der Gültigkeit des Zertifikates muss das Qualitätsmanagementsystem der Organisation stets die Forderungen der Zertifizierungsgrundlagen erfüllen. Dies wird durch VdS Schadenverhütung regelmäßig begutachtet.

Jegliche Werbung mit dem Zertifikat muss den Inhalt korrekt wiedergeben und darf nicht auf wettbewerbsrechtswidrige Art und Weise erfolgen.

Zertifizierungsgrundlagen:


DIN EN ISO 9001
Qualitätsmanagementsysteme
Anforderungen
Ausgabe September 2015

Qualitätsmanagementdokumentation des Zertifikatsinhabers

Köln, den 02.10.2017

Dr. Reinermann

Geschäftsführer


 J. V. Edel

Leiter der Zertifizierungsstelle

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)

Akkreditiert als
Zertifizierungsstelle für
Qualitätsmanagementsysteme von
der DAkkS - Deutsche
Akkreditierungsstelle GmbH

Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Монтажная компания, отвечающая за установку систем естественного дымоудаления (NRA / RWA) и естественной вентиляции, должна после установки и ввода в эксплуатацию передать данную инструкцию конечному пользователю. Конечный пользователь должен хранить инструкцию и в случае необходимости следовать ее указаниям.

ВАЖНО:

Мы осознаем всю свою ответственность при разработке и производстве столь значимой жизнесохраняющей продукции. Несмотря на то, что мы делаем все, чтобы информация и данные были предоставлены правильно и актуально, мы не можем дать гарантию отсутствия ошибок.

Сведения и характеристики данного документа могут быть изменены без предварительного уведомления. Передача и тиражирование, а также использование содержания не допустимы и не разрешены. Нарушение и невыполнение вышеуказанных условий может повлечь за собой штрафные санкции. Все права на патент и регистрацию патента сохранены.

Для всех коммерческих предложений, поставок и услуг имеют силу только Общие условия продажи и поставки Аумюллер Ауматик ГмбХ.

Выпуск данной инструкции признает недействительными все предыдущие издания.

AUMÜLLER AUMATIC GMBH
Gemeindewald 11
86672 Thierhaupten

Tel. +49 8271 8185-0
Fax +49 8271 8185-250
info@aumueller-gmbh.de

www.aumueller-gmbh.de